

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 30 avril 1998, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "fixant les prestations qui peuvent être facturées par l'Institut National de Criminalité et de Criminologie, service de l'Etat à gestion séparée", a donné le 6 mai 1998 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 30 april 1998 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de prestaties die gefactureerd mogen worden door het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie, staatsdienst met afzonderlijk beheer", heeft op 6 mei 1998 het volgende advies gegeven :

OBSERVATION PRELIMINAIRE

Le Conseil d'Etat a été saisi le 6 avril 1998 d'une demande d'examen d'un projet d'arrêté ministériel ayant le même intitulé et le même objet que l'arrêté actuellement soumis à l'avis de la section de législation. Comme dans la présente demande, l'avis de la section de législation était demandé dans un délai ne dépassant pas trois jours.

L'urgence était alors justifiée comme suit :

"Vu l'urgence motivée par la nécessité d'accorder en 1998, et le plus tôt possible, au Service de l'Etat à gestion séparée la possibilité de facturer certaines prestations.".

Dans son avis L. 27.604/4, donné le 8 avril 1998, le Conseil d'Etat a estimé que cette motivation ne satisfaisait pas à ce qui est exigé par l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et que la demande d'avis n'était par conséquent "pas recevable".

Dans le préambule du projet d'arrêté actuellement soumis, la motivation de l'urgence est plus explicite. Elle est justifiée comme suit :

"Vu l'urgence motivée par le fait que l'Institut national est transformé depuis le 1er janvier 1998 en un service de l'Etat à gestion séparée et effectue à ce titre des prestations pour des tiers, et qu'il est indispensable que ces prestations puissent être facturées dans les meilleurs délais afin de pouvoir en exiger le paiement dans l'optique d'une bonne gestion et parce que le service de l'Etat a besoin des recettes correspondant à ces prestations pour assurer son fonctionnement.".

.../...

Compte tenu de cette explicitation, la demande d'avis peut être considérée comme recevable.

EXAMEN DU PROJET

Conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est limitée aux observations ci-après.

Intitulé

Dans l'intitulé, il convient de remplacer les mots "par de l'Institut National de Criminalité et de Criminologie" par les mots "par l'Institut national de criminalistique et de criminologie".

L'intitulé du texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Préambule

Alinéas 5 et 6

Ces alinéas seront intervertis.

A l'alinéa 5, devenant l'alinéa 6, on écrira :

.../...

"Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 6 mai 1998 en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,".

Le texte néerlandais de l'alinéa 6, devenant l'alinéa 5, devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Dispositif

Article 1er

1. Il convient de remplacer les mots "du Service" par les mots "de l'Institut national de criminalistique et de criminologie" et de procéder à l'identification de chaque point de l'énumération par "1°", "2°", "3°", etc., et non par des tirets.

Dans le texte néerlandais, la phrase introductive devrait être rédigée ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

2. Il y a lieu de s'interroger sur la compatibilité du premier tiret, devenant le 1°, de l'article examiné en ce qu'il prévoit la facturation des expertises effectuées à la demande de services de l'Etat, avec l'article 11 de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 organisant la gestion administrative et financière de l'Institut national de criminalistique et de criminologie comme service de l'Etat à gestion séparée,

.../...

lequel article prévoit que les recettes de l'Institut comportent notamment les "recettes du chef de services rendus à des tiers".

En effet, des services de l'Etat ne peuvent être assimilés à des "tiers" par rapport à l'Institut.

Or, en l'espèce, les prestations d'expertise sont principalement réclamées par les autorités judiciaires dans le cadre d'une information ou d'une instruction et tendent à éclairer ces autorités sur la culpabilité ou l'innocence de tiers. Elles ne sauraient dès lors être facturées à ces autorités.

Si l'intention de l'auteur du projet est de faire supporter ces expertises menées par l'Institut national de criminalistique et de criminologie par les condamnés ou les parties civiles au titre de frais de justice, il convient de modifier en ce sens l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive et d'établir le tarif des prestations de l'Institut.

Par contre, rien ne s'oppose à ce que soient facturées des expertises effectuées à la demande de véritables "tiers", par exemple des personnes physiques ou morales de droit privé. Cette observation vaut mutatis mutandis pour les autres prestations énumérées à l'article examiné.

3. Le deuxième tiret, devenant le 2°, est particulièrement vague et gagnerait à être plus précis.

.../...

Article 2

Sous réserve de l'observation n° 2 faite à propos de l'article 1er, la rétroactivité prévue à l'article 2 peut être tolérée.

VOORAFGAANDE OPMERKING

Op 6 april 1998 is bij de Raad van State een verzoek ingediend om een ontwerp van ministerieel besluit te onderzoeken dat hetzelfde opschrift en hetzelfde onderwerp had als het besluit dat thans ter fine van advies aan de afdeling wetgeving is voorgelegd. Net zoals nu was de afdeling wetgeving toen verzocht om een advies uit te brengen binnen drie dagen.

Het verzoek om spoedbehandeling was toen als volgt verantwoord :

"Gelet op de hoogdringendheid gemotiveerd door de noodzaak dat de staatsdienst met afzonderlijk beheer zo snel mogelijk in 1998 in staat wordt gesteld over te gaan tot het factureren van sommige prestaties."

De Raad van State heeft in zijn advies L. 27.604/4, dat hij op 8 april 1998 heeft uitgebracht, geoordeeld dat die motivering niet voldeed aan het vereiste van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en dat de adviesaanvraag bijgevolg "niet-ontvankelijk" was.

In de aanhef van het thans voorgelegde ontwerp-besluit wordt het spoedeisende karakter duidelijker gemotiveerd. De verantwoording luidt als volgt :

"Gelet op de hoogdringendheid gemotiveerd door het feit dat het Nationaal Instituut met ingang van 1 januari 1998 is omgevormd tot een staatsdienst met afzonderlijk beheer en als dusdanig prestaties verricht voor derden, dat het dus vanuit een standpunt van goed beheer en omdat de staatsdienst de ermee

.../...

overeenstemmende inkomsten nodig heeft om zijn werking te verzekeren, noodzakelijk is dat deze prestaties zo snel mogelijk kunnen gefactureerd worden zodat betaling kan worden geëist."

Rekening houdend met die aanvullende uitleg kan de adviesaanvraag als ontvankelijk worden beschouwd.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich beperkt tot de volgende opmerkingen.

Opschrift

In de Franse tekst van het opschrift dienen de woorden "par de l'Institut National de Criminalité et de Criminologie" vervangen te worden door de woorden "par l'Institut national de criminalistique et de criminologie".

In de Nederlandse tekst behoort het lidwoord "een" te worden geschreven vóór het woord "staatsdienst". Voorts zou het beter zijn de woorden "Criminalistiek" en "Criminologie" met een kleine letter te schrijven. De laatste opmerking geldt voor heel het ontwerp.

.../...

Aanhef

Vijfde en zesde lid

De volgorde van deze leden moet worden omgekeerd.

In het vijfde lid, dat het zesde lid wordt, schrijve men :

"Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 6 mei 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,".

In het zesde lid, dat het vijfde lid wordt, zou het correcter zijn "dringende noodzakelijkheid" te schrijven in plaats van "hoogdringendheid", alsook "als zodanig" in plaats van "als dusdanig".

Bepalend gedeelte

Artikel 1

1. De woorden "door de dienst" dienen vervangen te worden door de woorden "door het Nationaal Instituut voor criminalistiek en criminologie" en in de opsomming dient gewerkt te worden met "1°", "2°", "3°", enz. in plaats van met streepjes.

De inleidende zin zou correcter zijn in de volgende lezing :

.../...

"De volgende prestaties verricht door het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie mogen gefactureerd worden :".

2. De vraag rijst of het eerste streepje van het onderzochte artikel, welk streepje 1° wordt, voor zover het bepaalt dat de expertises die uitgevoerd worden op verzoek van staatsdiensten gefactureerd worden, wel verenigbaar is met artikel 11 van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 houdende organisatie van het administratief en financieel beheer van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie als staatsdienst met afzonderlijk beheer, luidens hetwelk de ontvangsten van het Instituut onder meer bestaan uit de "ontvangsten uit diensten verstrekt aan derden".

Staatsdiensten mogen immers niet worden gelijkgesteld met "derden" ten opzichte van het Instituut.

In casu worden de expertises voornamelijk gevraagd door gerechtelijke instanties in het kader van een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek en dienen om die instanties duidelijkheid te verschaffen over de schuld of onschuld van derden. Ze kunnen dus niet aan die instanties worden aangerekend.

Indien het de bedoeling is van de steller van het ontwerp om die expertises die worden uitgevoerd door het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie als gerechtskosten aan te rekenen aan de veroordeelden of de

.../...

burgerlijke partijen, moet het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken in die zin worden gewijzigd en moet het tarief voor de prestaties van het Instituut worden vastgesteld.

Niets staat er echter aan in de weg dat expertises die worden uitgevoerd op verzoek van echte "derden", bijvoorbeeld natuurlijke personen of privaatrechtelijke rechtspersonen, gefactureerd worden. Deze opmerking geldt mutatis mutandis ook voor de andere prestaties die in het onderzochte artikel worden opgesomd.

3. Het tweede streepje, dat 2° wordt, is bijzonder vaag en zou concreter moeten worden gesteld.

Artikel 2

Onder voorbehoud van opmerking nr. 2 over artikel 1, kan de terugwerkende kracht waarin artikel 2 voorziet, worden gedoogd.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs R. ANDERSEN,
de Heren

président de chambre,
kamervoorzitter,

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame M. PROOST,
Mevrouw

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. C. AMELYNCK, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. P. VANDERNACHT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. C. AMELYNCK, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

R. ANDERSEN